



شماره ثبت ۲۵۶

دوره دوازدهم - سال اول

لایحه موافقت نامه همکاری های دفاعی میان دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری صربستان

کمیسیون های ارجاعی

امنیت ملی و سیاست خارجی	اصلی:
قضائی و حقوقی	فرعی:

معاونت قوانین

باسمه تعالی

شماره: ۱۲۸۳۶۲/۶۳۲۴۴

تاریخ: ۱۴۰۳/۸/۲۳

جناب آقای دکتر قالیباف

رئیس محترم مجلس شورای اسلامی

لایحه موافقت نامه همکاری‌های دفاعی میان دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری صربستان که بنابه پیشنهاد وزارت دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح در جلسه مورخ ۱۴۰۳/۸/۹ هیأت وزیران به تصویب رسیده است، برای طی تشریفات قانونی به پیوست تقدیم می‌شود.

مسعود پزشکیان

رئیس جمهور

مقدمه (دلایل توجیهی):

با عنایت به روابط دوستانه بین دو کشور جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری صربستان و به منظور برقراری اصول و رویه‌های کلی برای همکاری‌های دو کشور در زمینه دفاعی براساس اصل برابری، عمل متقابل و منافع مشترک، لایحه زیر برای انجام تشریفات قانونی تقدیم می‌شود:

عنوان لایحه : لایحه موافقت نامه همکاری های دفاعی میان دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری صربستان

ماده واحده - موافقت نامه همکاری های دفاعی میان دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری صربستان مشتمل بر یک مقدمه و پانزده ماده به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می شود.
تبصره- رعایت اصول (۷۷)، (۱۲۵) و (۱۳۹) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در اجرا و اصلاح این موافقت نامه الزامی است.

رئیس جمهور

وزیر دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح

وزیر امور خارجه

متن موافقت نامه:



موافقت نامه

همکاری های دفاعی

میان دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری صربستان

دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری صربستان (که از این پس به عنوان 'طرف‌ها' نامیده می‌شوند):

با در نظر گرفتن اهداف و اصول منشور سازمان ملل متحد،
با تمایل به کمک به تأمین صلح و امنیت در جهان،
در راستای اقدام با روحیه مشارکت و همکاری با امید به توسعه روابط حسنه در زمینه دفاعی و
به منظور تقویت احترام، اعتماد و درک متقابل،
در موارد زیر توافق نموده‌اند:

ماده ۱

تعاریف

معانی اصطلاحات مورد استفاده در این موافقت‌نامه به شرح زیر می‌باشد:

- ۱- «طرف اعزام کننده»: به معنای کشوری است که کارکنان، دارایی و تجهیزات به سرزمین طرف دریافت کننده اعزام و ارسال می‌کند.
- ۲- «طرف دریافت کننده»: به معنای کشوری است که کارکنان، دارایی و تجهیزات طرف ارسال کننده در سرزمین آن قرار دارد.
- ۳- «کارکنان»: به معنای کارکنان نظامی و غیرنظامی است که در موسسات و سازمان‌های طرف‌ها به کار گرفته شده‌اند.

ماده ۲

هدف

- ۱- هدف این موافقت‌نامه، تدوین اصول و رویه‌های کلی برای همکاری بین طرف‌ها در زمینه دفاعی می‌باشد.
- ۲- طرف‌ها بر اساس اصل برابری، عمل متقابل و منافع مشترک با یکدیگر همکاری خواهند کرد.

ماده ۳

مطابقت با سایر موافقت‌نامه‌ها

این موافقت‌نامه حقوق و تعهدات طرف‌ها ناشی از موافقت‌نامه‌های بین‌المللی را که قبلاً هر یک از طرف‌ها به‌طور فردی یا مشترکاً با دیگر کشورها و یا سازمان‌های بین‌المللی منعقد کرده است، تحت تاثیر قرار نخواهد داد.

ماده ۴

مراجع صلاحیتدار

- ۱- مراجع صلاحیتدار مسئول اجرای این موافقت‌نامه وزارت دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح جمهوری اسلامی ایران و وزارت دفاع جمهوری صربستان خواهند بود.
- ۲- مراجع صلاحیتدار طرف‌ها می‌توانند به منظور اجرای این موافقت‌نامه، طبق ماده (۵) این موافقت‌نامه ترتیبات اجرایی تکمیلی (یادداشت تفاهم‌ها، اسناد الحاقی (پروتکل‌ها) و غیره) منعقد کنند.

ماده ۵

حوزه‌های همکاری

طرف‌ها در حوزه‌های زیر با یکدیگر همکاری خواهند کرد:

- ۱- سیاست‌های دفاعی و امنیتی؛
- ۲- همکاری اقتصادی- نظامی؛
- ۳- همکاری فنی- نظامی؛
- ۴- آموزش‌های نظری و عملی؛
- ۵- طب نظامی و علوم دامپزشکی؛ و
- ۶- سایر حوزه‌های مورد علاقه متقابل که طرف‌ها یا مراجع صلاحیتدار آنها در خصوص آن توافق خواهند نمود.

ماده ۶

نحوه اجرای موافقت‌نامه

طرف‌ها از طریق فعالیت‌های زیر همکاری خواهند کرد:

- ۱- دیدارهای رسمی؛
- ۲- جلسات کاری؛
- ۳- تبادل تجربه و انجام ریزنی؛
- ۴- برنامه‌های آموزشی نظری و عملی؛
- ۵- شرکت در فعالیت‌های تمرینی؛
- ۶- مشارکت در فراهمایی‌ها (کنفرانس‌ها)، هم‌نشست‌ها (سمپوزیوم‌ها) و هم‌اندیشی‌ها (سمینارها)؛
- و
- ۷- سایر اشکال همکاری که طرف‌ها یا مراجع صلاحیتدار آنها، در خصوص آن توافق خواهند کرد.

ماده ۷

برنامه سالانه همکاری

مراجع صلاحیتدار طرف‌ها براساس این موافقت‌نامه و مطابق با نیازهای خاص، برنامه سالانه همکاری دوجانبه را برای سال آتی با ذکر نوع فعالیت‌ها، زمان و مکان برگزاری، سازمان‌های مسئول، تعداد شرکت‌کنندگان و سایر مسائل مربوط به سازماندهی و اجرای برنامه، مشخص خواهند کرد.

ماده ۸

تبادل اطلاعات

۱- طرف‌ها در زمان اجرای این موافقت‌نامه، فقط اطلاعات غیر طبقه‌بندی شده را تبادل خواهند کرد.

۲- تبادل و حفاظت از اطلاعات طبقه‌بندی شده منوط به یک توافق جداگانه خواهد بود.

ماده ۹

هزینه‌ها

۱- طرف‌ها و یا مراجع صلاحیتدار آنها تمامی هزینه‌های مربوط به اجرای فعالیت‌های موضوع این موافقت‌نامه را براساس اصل اقدام متقابل تأمین خواهند کرد.

۲- طرف‌ها و یا مراجع صلاحیتدار آنها می‌توانند در مورد تسهیم هزینه‌های مختلف برای فعالیت‌های مشخص توافق کنند.

ماده ۱۰

مفاد کلی

۱- کارکنان طرف اعزام کننده باید حین انجام فعالیت‌هایی که به موجب این موافقت‌نامه در سرزمین طرف دریافت کننده صورت می‌پذیرد، از قوانین، مقررات و رویه‌های طرف دریافت کننده تبعیت کنند.

۲- فرمانده کارکنان طرف اعزام کننده که مسئول ارشد دولتی یا نماینده نظامی در سرزمین طرف دریافت کننده است، مرجع انضباطی آنها می‌باشد.

۳- در صورت ارتکاب هرگونه عمل مجرمانه در سرزمین طرف دریافت کننده، کارکنان طرف اعزام کننده مشمول صلاحیت رسیدگی کیفری طرف دریافت کننده خواهند بود.

ماده ۱۱

خدمات درمانی

طرف دریافت کننده در صورت لزوم، به کارکنان طرف اعزام کننده که به منظور اجرای این موافقت‌نامه در سرزمین آن حضور دارند، مراقبت‌های اضطراری در زمینه پزشکی و دندانپزشکی ضروری، بدون پرداخت هزینه ارائه خواهد داد.

ماده ۱۲

حل و فصل اختلاف‌ها

هرگونه اختلاف احتمالی ناشی از تفسیر یا اجرای این موافقت‌نامه، منحصراً از طریق مذاکره و مشاوره متقابل بین طرف‌ها و بدون میانجی‌گری طرف ثالث مورد حل و فصل قرار خواهد گرفت.

ماده ۱۳

اصلاحات

طرف‌ها می‌توانند در هر زمانی با رضایت متقابل کتبی طرف مقابل اصلاحاتی را در این موافقت‌نامه اعمال نمایند. چنین اصلاحاتی طبق ماده (۱۵) این موافقت‌نامه لازم‌الاجرا خواهد شد.

ماده ۱۴

خاتمه موافقت‌نامه

- ۱- هریک از طرف‌ها می‌تواند طی اطلاعیه‌ای کتبی به طرف دیگر به این موافقت‌نامه خاتمه دهد. این موافقت‌نامه شش (۶) ماه پس از دریافت اطلاعیه کتبی مذکور خاتمه خواهد یافت.
- ۲- در صورت خاتمه این موافقت‌نامه، تمام فعالیت‌هایی که در دوره زمانی لازم‌الاجرا بودن این موافقت‌نامه شروع شده است، تحت همان شرایطی که در هنگام آغاز فعالیت‌ها اعمال می‌شد، اجرا خواهند شد.
- ۳- در صورت خاتمه این موافقت‌نامه، ترتیبات اجرایی تکمیلی (یادداشت تفاهم‌ها، اسناد الحاقی [پروتکل‌ها]، و غیره) موضوع بند (۲) ماده (۴) این موافقت‌نامه، همچنان لازم‌الاجرا خواهند بود، مگر آن که در آن ترتیبات به گونه دیگری توافق شده باشد.

ماده ۱۵

لازم‌الاجرا شدن

- ۱- این موافقت‌نامه از تاریخ دریافت آخرین اطلاعیه کتبی که از طریق آن طرف‌ها یکدیگر را از انجام تشریفات ضروری برای لازم‌الاجرا شدن این موافقت‌نامه طبق قوانین داخلی مربوط خود مطلع می‌کنند، لازم‌الاجرا خواهد شد.
 - ۲- این موافقت‌نامه برای دوره نامحدود منعقد شده است.
- این موافقت‌نامه در تاریخ اول آبان ۱۴۰۰ شمسی برابر با ۲۳ اکتبر ۲۰۲۱ میلادی در شهر تهران در دو نسخه اصلی به زبان‌های فارسی، صربی و انگلیسی به امضا رسید که همه متون از اعتبار یکسان برخوردارند. در صورت نیاز به تفسیر، متن انگلیسی ملاک خواهد بود.

از طرف

دولت جمهوری صربستان

از طرف

دولت جمهوری اسلامی ایران

سیدعباس عراقچی (وزیر امور خارجه) - عزیز نصیرزاده (وزیر دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح)

هیأت‌رئسه محترم مجلس شورای اسلامی

احتراماً، در اجرای قانون آیین‌نامه داخلی مجلس شورای اسلامی و ماده (۴) قانون تدوین و تنقیح

قوانین و مقررات کشور مصوب ۱۳۸۹/۳/۲۵ نظر معاونت قوانین در مورد لایحه موافقت نامه همکاری‌های

دفاعی میان دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری صربستان تقدیم می‌شود.

معاون قوانین

نظر اداره کل تدوین قوانین

معاون محترم قوانین

احتراماً در اجرای بندهای (۲) و (۴) ماده (۴) تدوین و تنقیح قوانین و مقررات کشور مصوب ۱۳۸۹/۳/۲۵ نظر این اداره کل به شرح زیر تقدیم می شود:

۱- سابقه تقدیم

بر اساس ماده ۱۳۰ آئین نامه داخلی مجلس شورای اسلامی		
طرح/لایحه جاری قبلاً تقدیم	☒ نگردیده است	☐ گردیده است

۲- در اجرای بند (۲) ماده (۴) قانون تدوین و تنقیح قوانین و مقررات کشور:

طرح/لایحه تقدیمی، از حیث ضوابط تدوین ایراد اساسی ندارد		
۱	دارای موضوع و عنوان مشخص:	☒ است ☐ نیست
۲	عنوان با مفاد طرح/لایحه، منطبق:	☒ است ☐ نیست
۳	دلایل مندرج در مقدمه توجیهی کافی و به دور از اجمال:	☒ است ☐ نیست
۴	توضیحات راجع به ضرورت رسیدگی به قید فوریت در مقدمه ارائه:	☒ شده است ☐ نشده است
۵	طرح دارای موضوع واحد:	☒ است ☐ نیست
	• و ارائه آن در قالب:	☒ ماده واحده ☐ مواد متعدد
	• با ایراد مواجه:	☒ نیست ☐ است
۶	بند ۹ سیاست های کلی نظام قانونگذاری مبنی بر رعایت اصول قانون نویسی و قانونگذاری، لحاظ:	☒ شده است ☐ نشده است

شرح نظر کارشناسی اداره کل تدوین قوانین در خصوص ضوابط تدوین

-

۳- در اجرای بند (۴) ماده (۴) قانون تدوین و تنقیح قوانین و مقررات کشور مصوب ۱۳۸۹/۳/۲۵:

طرح/لایحه تقدیمی، از حیث ضوابط ماهوی ایراد اساسی ندارد		
۱	طرح/لایحه با سند چشم انداز و سیاست های کلی نظام:	☒ مطابقت دارد ☐ تعارض ندارد
۲	طرح/لایحه با اصل ۳ قانون اساسی مغایرت:	☒ ندارد ☐ دارد
۳	طرح/لایحه با اصل ۱۵ قانون اساسی مغایرت:	☒ ندارد ☐ دارد
۴	طرح/لایحه با اصل ۵۲ قانون اساسی مغایرت:	☒ ندارد ☐ دارد

دارد ☐	ندارد ☒	۵ طرح/لایحه با اصل ۵۳ قانون اساسی مغایرت :
دارد ☐	ندارد ☒	۶ طرح/لایحه با اصل ۶۰ قانون اساسی مغایرت :
دارد ☐	ندارد ☒	۷ طرح/لایحه با اصل ۷۳ قانون اساسی مغایرت :
دارد ☐	ندارد ☒	۸ طرح/لایحه با اصل ۱۳۸ قانون اساسی مغایرت :
دارد ☐	ندارد ☒	۹ طرح/لایحه با اصل ۱۱۲ قانون اساسی مغایرت :
دارد ☐	ندارد ☒	۱۰ طرح/لایحه با اصل ۱۵۸ قانون اساسی مغایرت :
دارد ☐	ندارد ☒	۱۱ طرح/لایحه با سایر اصول قانون اساسی مغایرت :

شرح نظر کارشناسی اداره کل تدوین قوانین در خصوص ضوابط ماهوی

در خصوص سند چشم انداز و سیاست های کلی نظام

در خصوص مغایرت با اصول قانون اساسی

تعداد برگ اظهار نظر به ضمیمه تقدیم می شود.

مدیر کل تدوین قوانین

نظر اداره کل اسناد و تنقیح قوانین

معاون محترم قوانین

احتراماً در اجرای بندهای (۱) و (۳) ماده (۴) قانون تدوین و تنقیح قوانین و مقررات کشور مصوب ۱۳۸۹/۳/۲۵ نظر این اداره کل به شرح زیر تقدیم می شود:

در اجرای بند (۱) :

نظر اداره کل مربوطه طرح/لایحه جاری دارای سابقه نمی باشد.

در اجرای بند (۳) :

نظر اداره کل مربوطه در خصوص لزوم قانونگذاری بر اساس طرح/لایحه جاری به ثبت نرسیده است.

تعداد برگ سوابق قانونی و نظر اداره کل به ضمیمه تقدیم می شود.

مدیر کل اسناد و تنقیح قوانین

ضمیمہ نظر ادارہ کل اسناد و تنقیح قوانین

نظر ادارہ کل به انضمام سوابق قانونی

الف – نظر ادارہ کل

--

ب – سوابق قانونی